

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВОЛОДИМИРА ДАЛЯ
НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ
ДУХОВНОГО РОЗВИТКУ ЛЮДИНИ

ISSN 2220-6310

ДУХОВНІСТЬ ОСОБИСТОСТІ: МЕТОДОЛОГІЯ, ТЕОРІЯ І ПРАКТИКА

ЗБІРНИК НАУКОВИХ ПРАЦЬ

ВИПУСК 3 (62)

ЛУГАНСЬК
2014

Зміст

Akulenko Y. G. Spiritual and moral upbringing of students in foreign language learning	4
Garus I. D. Teaching strategies in mixed ability groups	11
Божко Є. А. Аксиологічний підхід до дослідження проблеми розвитку аксиологічних засад управління освітніми установами у вітчизняній педагогічній теорії (остання чверть ХХ – початок ХХІ ст.).....	19
Васюк О. В. Обґрунтування структури змісту інтегративного факультативного курсу «Соціально-педагогічна діяльність у сільській громаді».....	24
✓ Воронина Г. Г. Роль семейных ценностей в формировании экономического сознания ребенка младшего школьника	33
Гайдамака І. Г. Особливості сімейного укладу як умова формування культури родини.....	42
Єрмоласва Т. М. Педагогічна технологія формування естетико-фізичних якостей студентської молоді.....	49
Куліш С. М. О. П. Рославський–Петровський – видатний учений-методист Харківського Імператорського університету.....	58
Ли Сянчжень Подготовка будущего учителя музыкального искусства в организации эстетического воспитания учащихся: вопросы теории и практики	68
Луценко І. В. Система формування дослідницької культури майбутніх учителів у діяльності студентського наукового товариства	78
Махінов В. М. Педагогічний концепт навчального тексту на заняттях з іноземної мови у формуванні мовної особистості майбутнього вчителя.....	83
Мірошніченко Д. В. Проблема формування морально-духовних якостей у сучасній університетській молоді.....	92
Пузир Т. Н. Экологические ценности как средство формирования экологической культуры	99
Рибалко Ю. В. Концепція підготовки фахівців ОКР «магістр» за спеціальністю 8.04010604 «Екологічний контроль та аудит» в НУБІП України.....	106
Рідей Н. М., Шолудяк А. А. Процедури акредитації вищих навчальних закладів в Україні та США	112
Савенко О. П. Системна модель отримання інформації в професійному самовизначенні молоді	119

Сафонова І. О. Сутність і структура міжкультурної компетентності в контексті аксиологічного підходу	129
Скорик Ю. М. Роль науково-методичного забезпечення у процесі розвитку стійкості майбутніх викладачів вищої школи до професійного вигорання	143
Строкаль В. П., Октисюк А. О. Методологія проведення лекційного заняття «Екологічна паспортизація рекреаційних об'єктів» для фахівців-екологів	150
Сура Н. А. Міждисциплінарність навчання: нові завдання в умовах модернізації вищої професійної іншомовної освіти	156
Химченко О. М. Проблема культурного саморозвитку особистості у педагогічній думці.....	164
Черкашина Т. В. Моральна складова комунікативної культури суб'єктів педагогічної співпраці	171
Шелупахіна К. М., Шелупахіна Т. В. Інтерактивні методики та медіа-освітні елементи в художньо-естетичній підготовці студентів творчих спеціальностей в університеті.....	183
Шепетко Ю. М. Електронний підручник як ефективний засіб навчання іноземних студентів	190
Шофолов Д. Л. Науково-методичні засади управління підготовкою майбутніх екологів до збалансованого природокористування.....	196

при проходженні навчально-виробничих практик, які посідають чільне місце у педагогічній системі формування професійної спрямованості, чому будуть присвячені подальші дослідження.

Література

1. Безпалько О. В. Теорія і практика соціально-педагогічної роботи з дітьми та учнівською молоддю в територіальній громаді : дис. ... д-ра пед. наук : 13.00.05 / О. В. Безпалько; Луганськ. нац. пед. ун-т імені Тараса Шевченка. – Луганськ, 2007. – 537 с.
2. Вайнола Р. Х. Педагогічні засади особистісного розвитку майбутнього соціального педагога в процесі професійної підготовки : дис. ... д-ра пед. наук : 13.00.04 / Р. Х. Вайнола; Нац. пед. ун-т імені М. П. Драгоманова. – К., 2009. – 546 с.
3. Копетчук В. А. Професійна спрямованість навчання предметів природничо-математичного циклу в медичному коледжі : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.04 / В. А. Копетчук; Ін-т пед. АПН України. – К., 2009. – 23 с.
4. Межирицький О. Я. Підготовка студентів до соціально-педагогічної діяльності в умовах сільської місцевості : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.05 / О. Я. Межирицький; Луганськ. нац. пед. ун-т імені Тараса Шевченка. – Луганськ, 2003. – 215 с.
5. Москалюк О. І. Формування професійної спрямованості у майбутніх соціальних педагогів : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.04 / О. І. Москалюк; Хмельницьк. нац. ун-т. – Хмельницький, 2007. – 210 с.
6. Неловкіна Берналь О. А. Формування професійної спрямованості студентів медичних спеціальностей на початковому етапі навчання : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.04 / О. А. Неловкіна Берналь; Луганськ. нац. ун-т імені Тараса Шевченка. – Луганськ, 2010. – 22 с.
7. Цецик С. П. Педагогічні умови забезпечення професійної спрямованості математичної підготовки студентів екологічних спеціальностей : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.04 / С. П. Цецик; Ін-т вищ. освіти НАПН України. – К., 2011. – 22 с.

ОБОСНОВАНИЕ СТРУКТУРЫ СОДЕРЖАНИЯ ИНТЕГРАТИВНОГО ФАКУЛЬТАТИВНОГО КУРСА “СОЦИАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СЕЛЬСКОЙ ОБЩИНЕ”

О. В. Васюк

В работе раскрываются содержательные особенности интегративного факультативного курса “Социально-педагогическая

деятельность в сельской общине” при формировании профессиональной направленности будущих социальных педагогов.

Ключевые слова: факультативный курс, профессиональная направленность, социальный педагог.

JUSTIFICATION OF CONTENTS INTEGRATIVE ELECTIVE COURSE “SOCIAL AND EDUCATIONAL ACTIVITIES IN RURAL COMMUNITIES”

O. V. Vasyuk

In the work raskryvayutsya soderzhatelnye Features yntehrattyvnoho elective course –Socio-pedahohycheskaya Activities in selskoy community” in Formation professyonalnoy napravlennosti Up Social pedahohov the future.

Keywords: fakultatyvnyy course, professyonalnaya napravlennost, sotsyalnyy teacher.

Васюк Оксана Вікторівна – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри педагогіки Національного університету біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна) E-mail:vasuck.o@yandex.ru

Oksana Vasyuk – is a candidate of pedagogical sciences associate Professor of Education, National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine (Kyiv).

Рецензент – доктор педагогічних наук, доцент В. А. Кручек

Reviewer - Kruchek Victoria Arkadiivna – doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor of Education, National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine (Kyiv).

УДК 37.037

РОЛЬ СЕМЕЙНЫХ ЦЕННОСТЕЙ В ФОРМИРОВАНИИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОЗНАНИЯ РЕБЕНКА МЛАДШЕГО ШКОЛЬНИКА

Г. Г. Воронина

Статья посвящена проблеме влияния семьи и семейных ценностей на формирование экономического сознания и

экономической культуры ребенка, выявлению аспектов экономического воспитания младших школьников в семье.

Ключевые слова: *экономическая культура, экономическое сознание, экономическое воспитание.*

Актуальность нашего исследования определена начавшимися в конце прошлого века процессами перестройки общества, которые открыли перед людьми возможности новых социально-экономических отношений, однако потребовали максимального напряжения сил для адаптации к таким возможностям и для более активного освоения, прежде всего, специфики экономических ценностей и понятий. Современное общество стало предъявлять определенные требования к формированию экономически грамотного человека, становлению предпосылок экономической культуры личности уже в детском возрасте, к рассмотрению экономической стороны проблемы социализации не только взрослых, но и детей.

Возрастание ценности материального благополучия и индивидуалистических тенденций в нынешнем обществе ведет к обострению проблемы соотношения «нравственного» и «экономического» в сознании человека. В этом контексте особого внимания требуют дети, так как их система ценностей еще находится в процессе формирования. Это обуславливает актуальность изучения психологических особенностей формирования экономического сознания и роли семейных ценностей и самой семьи в процессе этого формирования. Дело в том, что именно в детстве происходит интенсивное присвоение ценностей общества личностью. Первым же источником таких ценностей, дающим подрастающему человеку знания об окружающем мире, нормах поведения в нем, формирующим систему его ценностей, является семья. Недостаточная научно-теоретическая разработанность этой части проблемы формирования экономического сознания определяет важность изучения роли семейного экономического воспитания, существующих семейных ценностей в развитии экономической культуры ребенка и формировании его экономического сознания.

В целом, отечественные исследования проблем экономического воспитания пока немногочисленны и выполнены, в основном, с целью выявления условий формирования экономической культуры школьников в учебном процессе. Однако формирование экономически

культурной личности происходит не только в учебном процессе, но и, главным образом, в условиях семейного воспитания.

Некоторые вопросы экономического воспитания в семье изучались в работах Т. В. Боровиковой, Ж. В. Масликовой, И. А. Сасовой.

Изучению теоретических основ построения и функционирования семьи посвящено большое количество работ отечественных и зарубежных авторов. Так, изучением данной проблемы занимались И. С. Кон, А. Я. Варга, Ю. Е. Алешина, Л. Ф. Обухова, В. Сатир, З. Фрейд, Д. Хейли, Э. Эриксон и др. На современном этапе исследователями признается, что именно семья является важнейшим фактором формирования личности ребенка, а проблемы семейных отношений, роли родителей в становлении черт личности ребенка, ее ценностных ориентиров, приобретают особую значимость и актуальность.

Экономическое воспитание в семье имеет широкие возможности для формирования экономического сознания и экономической культуры ребенка. В связи с этим актуальным является рассмотрение особенностей экономического воспитания в современной семье и ее роли в развитии экономического сознания детей. Экономическая социализация детей широко изучается западными исследователями начиная с 50-х гг. XX столетия. Выявление ценностного отношения детей к экономическим явлениям осуществлялось в рамках работ Л. Ферби, М. Сигала, Б. Швальба. В отечественной науке проблема экономического воспитания подрастающего поколения затрагивалась в трудах выдающихся педагогов К. Д. Ушинского, А. С. Макаренко, С. Т. Шацкого и др., которые рассматривали вопросы непосредственного участия детей в производстве материальных благ и их использовании. Взаимосвязь экономического и нравственного воспитания рассматривают Н. Н. Тарарухина, С. Л. Чернен.

Становление экономического сознания отражено в работах зарубежных исследователей таких как Р. Абрамовича, А. Валяского, Д. Лассара, П. Плинера, К. Ролан-Леви, А. Стасей, Д. Фридмана.

Помимо общих социально-демографических условий, огромную роль в формировании экономического поведения и установок по отношению к деньгам играют следующие особенности: семейные ценности и установки, транслируемые детям в виде родительских

напутствий»; общая социально-экономическая ситуация, в которую помещен ребенок (в частности, экономический кризис); основная система распределения, принятая в данном обществе (социалистическая или рыночная); непосредственный опыт участия в экономической деятельности (осуществление купли-продажи, собственные заработки, карманные деньги).

В обзоре западных исследований экономических представлений у детей Е. В. Щедриной [1, 39] подробно анализируются стадии формирования представлений о деньгах, зависимость экономических представлений от пола, возраста, социально-экономического положения и национально-культурных различий.

Экономическое воспитание является одной из сторон воспитательного процесса в целом. Потребность в нем существовала всегда, но значимость усилилась в период реформ, проводимых в нашей стране. Социально-экономические преобразования существенно изменили уклад нашей жизни: появляются новые социальные классы и группы, происходит имущественное расслоение, изменяется структура семьи и соответствующие роли, появляются новые ценности, утрачиваются прежние, по-иному воспринимается жизнедеятельность общества.

Исследования последних лет свидетельствуют, что среди школьников довольно быстро идет смена духовных ценностей и ориентаций. Ещё в начале 90-х годов значительная часть детей и подростков считала основной ценностью труд на пользу общества, но уже к концу десятилетия этот процент снизился до 3-5%. На первое место среди идеальных качеств личности выходят деловитость, находчивость, сообразительность, а уже потом – гуманизм, трудолюбие, взаимопонимание. Идеалом теперь служит личность, «умеющая красиво жить без особых трудовых усилий» [1, 74].

Независимо от того, занимаются образовательные учреждения экономическим воспитанием или нет, дети черпают определенную информацию из мира социальных отношений и по-своему ее осмысливают, что может привести к формированию у них неадекватных экономических представлений, негативных качеств личности. Названные выше обстоятельства требуют от воспитателей и родителей оказания помощи детям в переработке получаемой экономической информации и превращения ее в инструмент для

адекватного использования. Это, в свою очередь, требует более пристального внимания педагогов и психологов к вопросу экономического воспитания.

Вопрос экономического воспитания, формирования экономической культуры рассматривается в современной психологической и педагогической науке следующим образом. И. Б. Котова, Е. Н. Шиянов пишут: «Экономическая культура личности характеризуется сформированностью у нее экономического сознания и мышления, позволяющих определить свое отношение к экономическим явлениям и закономерностям в жизни общества, видеть свою роль в их оптимизации и совершенствовании, а также реализовать свои потребности, интересы и стремления в соответствии с социальной потребностью и личностным потенциалом» [2, 27]. Базисные параметры экономической культуры позволяют выделить ведущие направления содержания экономического воспитания личности.

Педагог Е. В. Савина вводит понятие "базисные элементы экономической культуры младших школьников", под которым понимает необходимый минимум экономических знаний, экономически значимых качеств личности, ценностных ориентаций, достижений в общественно-трудовой и учебной деятельности, которые являются обязательными предпосылками для развития личности в новых рыночных условиях и без которых невозможна ее социализация. К ним относит:

- необходимый минимум экономических знаний (о рациональном использовании времени, о трудовой деятельности, о деньгах как эквиваленте результата человеческого труда и др.);
- экономические умения и навыки (умение соизмерять уровень удовлетворения своих потребностей с материальными возможностями; умение организовывать свою работу с наименьшими затратами времени, сил и средств; проявлять бережливость в повседневной практической деятельности; умение правильно употреблять в речи экономические понятия и др.);
- экономически значимые качества (бережливость, трудолюбие, аккуратность и др.);
- экономические потребности (потребности в творческом труде, в достижении высоких результатов с наименьшими затратами, в уважении со стороны других людей и самоуважении, в сохранении и приумножении природных богатств).

Итогом экономического воспитания, как считает экономист Л. А. Голуб, должно быть «внедрение» в маленького человека экономических понятий и категорий, осознания им их содержания, умение ими пользоваться [3, 66]. Экономическое воспитание имеет ярко выраженный прикладной характер, и поэтому приемы и методы его осуществления должны носить характер «погружения» и, в большей степени, активный. Ребенка необходимо знакомить с экономическими понятиями системно, целно, используя тот опыт, который он уже имеет. Более всего для этого подходит экономика семьи. Ведь на этом материале можно проследить все, практически, экономические категории: товар, продукт, услуга, доходы и расходы, деньги, банк и даже инфляцию, налоги, цены и показать роль дошкольника в экономических процессах семьи.

Таким образом, именно экономическое воспитание в семье открывает широкие возможности влияния на социальные ориентации ребенка, на его адаптацию к изменяющейся действительности. Этот вопрос рассматривается западными учеными А. Мэтьюз, Дж. и Е. Ньюсонами, Д. Лассаре, К. Дэвисом и Р. Тейлором. Так, американская исследовательница А. Мэтьюз полагает, что поведение и установки по отношению к деньгам являются следствием эмоциональной динамики раннего детства, взаимоотношений с родителями. Родители сознательно или бессознательно внушают своим детям установки по отношению к деньгам, которые оказывают влияние на всю их последующую жизнь.

Родительские «напутствия» относительно денег часто бывают двойственными, непоследовательными и запутанными. Особенно это касается граждан нашей страны. Отечественный исследователь Е. В. Козлова [4, 76] отмечает значительное количество отказов взрослого населения давать какие-либо оценки современным экономическим реалиям, что может свидетельствовать о наличии перестройки ранее сложившихся экономических и нравственно-этических представлений. Можно предположить, что и «транслируемые» детям установки, нормы и ценности также недостаточно четки и ясны.

Формирующиеся экономические представления детей тесно связаны с экономическими представлениями их родителей. Однако, как нам кажется, важно не только то, какие знания, навыки, установки

передаются, но и то, как они передаются, т.е. каков процесс экономического воспитания ребенка.

Семейные ценности оказывают важную роль в формировании у детей высокого экономического сознания и экономической культуры.

Цели статьи – выделить категории влияния семьи и семейных ценностей на формирование экономического сознания.

Нами была предпринята попытка изучить аспекты экономического воспитания младших школьников в семье. Объектом исследования стали родители 7-8-летних учащихся 2-х классов СОШ №2 г. Ровеньки. Количество испытуемых составило 102 человека. Сначала родителям была предложена методика «Ценности полноценной жизни», в которой им предлагалось проранжировать предложенные ценности по степени значимости для семьи.

Для изучения аспектов экономического воспитания ребенка была проведена анкета, вопросы которой были направлены на выяснение мнения родителей по поводу важности экономического аспекта воспитания, необходимости развития у ребенка экономически значимых качеств, знаний и умений. Кроме того, анкета позволяет установить, какие методы экономического воспитания используются в семье: беседы на экономические темы, привлечение к домашнему труду, побуждение к самостоятельным заработкам. Известно, что отдельные направления воспитания (патриотическое, нравственное, экономическое, эстетическое и др.) связаны с общим стилем воспитания ребенка. Чтобы определить стиль воспитания ребенка в семье и установить его связь с экономическим аспектом воспитания использовался Тест-опросник родительского отношения к детям (ОРО) А. Я. Варга, В. В. Столина.

В целом, родители опрошенных детей признают, что экономический аспект является важным в воспитании ребенка (73 %) и в соответствии с этим уделяют этому достаточно много внимания: беседуют с ребенком на экономические темы (59% - беседуют часто, 40% - иногда), рассказывают о стоимости приобретаемых товаров (59%), о своей работе (81%), о том, откуда берутся деньги (93 %), привлекают ребенка к домашнему труду (98%), выдают ему деньги на карманные расходы (25% - выдают, 41% - не регулярно, 34% - нет). При этом родители стремятся контролировать «экономическую деятельность» своих детей (73 %). Если ребенок решит самостоятельно распорядиться собственной вещью (подарить, обменять), то родители

выберут следующие стратегии поведения: 48 % проведут с ним беседу о том, что так поступать неразумно, а 32 % родителей применяют наказание, 20% - воспримут спокойно. Родители объясняют ребенку причину отказа покупки понравившейся ему вещи, если они не в состоянии ее купить ребенку (98%) и столько же считают важным развивать в своем ребенке такие качества, как бережливость, экономность, расчетливость. На вопрос анкеты: Считаете ли Вы, что ребенок должен сам зарабатывать деньги (торговать газетами, мыть машины и т.п.)? – 68% родителей ответили отрицательно.

Существуют также моменты экономической жизни, закрытые для участия в них ребенка: самостоятельные заработки, обсуждение бюджета семьи. Дети младшего школьного возраста, по мнению родителей, еще не достаточно взрослые для того, чтобы включаться в такие аспекты экономических отношений.

Методика «Ценности полноценной жизни» позволила выделить две наиболее популярные группы ценностей: здоровье, гармония в семье – 63%, доброта, свобода, независимость – 47%.

Данные, полученные по опроснику родительского отношения к детям, указывают на то, что родители чаще набирают средние баллы по таким шкалам, как «отвержение – 86%», «кооперация – 78% », «симбиоз – 53% », «гиперсоциализация – 69% ». По шкале «инфантилизация – 62% » родители чаще набирают низкие баллы.

Полученные результаты подвергались процедуре факторного анализа, которая позволила нам проследить взаимосвязь между аспектами экономического воспитания, родительским отношением к детям и семейными ценностями. Выделенные характеристики позволили проанализировать процесс экономического воспитания в семье. В целом, родители позитивно относятся к своим детям, культивируя гармонию в семье, уважительно относятся к мыслям и чувствам своего ребенка, часто и охотно обсуждают с ребенком экономические темы. Не отрицают важности экономического воспитания, развития в ребенке экономических качеств.

Таким образом, мы видим, что на экономическое поведение младшего школьника существенное влияние оказывают такой фактор внешней среды как семья, воздействующий через родителей как основных, а главное, значимых посредников в передаче социального опыта потребления от общества к ребенку. Экономический аспект

воспитания можно описать с помощью следующих емких характеристик: обсуждение экономических вопросов, ознакомление с деньгами, экономический статус ребенка в семье и способы заработка. Выделенные характеристики позволяют в дальнейшем проанализировать процесс экономического воспитания в семье и выделить его типы в зависимости от преобладания или «западания» тех или иных характеристик.

Литература

1. О характеристиках экономического воспитания младших школьников в семье // Известия ТРТУ. Тематический выпуск «Психология и педагогика». – Таганрог: Изд-во ТРТУ, 2005. № 5 (49). – с.79-85.
2. Фенько А.Б. Дети и деньги: особенности экономической социализации // Вопросы психологии.- 2000. -№ 2.- С. 94-102.
3. Голуб Л.А. Экономическое воспитание дошкольников// som.fio.ru/getblob.aspx
4. Козлова Е.В. Психологические особенности экономической социализации молодежи в современных условиях //http://aitp.khb.ru/project/psy/young.html

РОЛЬ СІМЕЙНИХ ЦІННОСТЕЙ У ФОРМУВАННІ ЕКОНОМІЧНОЇ СВІДОМОСТІ ДИТИНИ МОЛОДШОГО ШКОЛЯРЯ

Г. Г. Вороніна

Стаття присвячена проблемі впливу сім'ї і сімейних цінностей на формування економічної свідомості і економічної культури дитини, виявленню аспектів економічного виховання молодших школярів в сім'ї.

Ключові слова: економічна культура, економічна свідомість, економічне виховання.

A ROLE OF DOMESTIC VALUES IS IN FORMING OF ECONOMIC CONSCIOUSNESS OF CHILD OF JUNIOR SCHOOLBOY

G. G. Voronina

The article is sanctified to the problem of influence of family and domestic values on forming of economic consciousness and economic culture of child, exposure of aspects of economic education of junior schoolchildren in family.

Key words: economic culture, economic consciousness, economic education.

Вороніна Г. Г. – старший викладач кафедри психології Луганського національного університету імені Тараса Шевченка (м. Луганськ, Україна) vogalu99@ukr.net

Рецензент – кандидат психологічних наук, доцент І. П. Булах

**ДУХОВНІСТЬ ОСОБИСТОСТІ:
методологія, теорія і практика**

Збірник наукових праць

Випуск 3 (62)

Техн. редактор	<i>М.В. Кліпаков</i>
Редактори	<i>З.І. Андропова Л.В. Бугокова О.О. Мартинцева</i>
Оригінал-макет	<i>О.О. Грінченко</i>
Коректор	<i>Я.В. Руднік</i>

Підписано до друку 15.06.2014.
Формат 60x84 ¹/₁₆. Папір типограф. Гарнітура Times New Roman.
Друк офсетний. Умов. друк. арк. 12,09. Обл. вид. арк. 13,12.
Наклад 100 прим. Вид. №2990. Замов. №1396. Ціна договірна.

**Видавництво Східноукраїнського національного
університету імені Володимира Даля**

Свідоцтво про реєстрацію: серія ДК № 1620 від 18.12.2003

Адреса видавництва: 91034, м. Луганськ, кв. Молодіжний, 20а
Телефон: (0642) 41 - 34 - 12. Факс: (0642) 41 - 31 - 60
E-mail: izdat.snu@gmail.com. <http://publish.snu.edu.ua>

Надруковано у видавництві «НОУЛДЖ»
Свідоцтво про реєстрацію серія ДК №2884 від 26.06.2007
91051, м. Луганськ, кв. Якіра, 3/316,
тел. (050) 475-35-13, e-mail: nickvnu@gmail.com